

Еврейская помявнина Никола М. Уланов.

СПРАВА

Архивный № 2

Фонд № 202

№

Бердичевский
Оккупационный
Областной

Книга
Затем
рождения
1845 года

ПОЧАТО 19 Р
СКІНЧЕНО 19 Р
НА АРК

137

Винницкая областная
Государственная Архив
Фонд - 904
Опись 29
№ 137

№ 17

Книга

Для записки сведений
о пребывании в графстве

Август 1845 г. Подпись

Часть 1а. продолжения

№	Кто совершил отряд	число и место		Вид работ	Семейная книга отцы и матери	Имена детей
		число	место			
1	Сржи Суржанин	Тюльгане 4	всв 8	всв	Семейная книга отцы и матери	Имена детей
	Суржанин	Тюльгане 11	всв 15	всв	Семейная книга отцы и матери	Имена детей
1		Тюльгане 7	всв 11	всв	Семейная книга отцы и матери	Имена детей
2		Тюльгане 12	всв 16	всв	Семейная книга отцы и матери	Имена детей
3		Тюльгане 18	всв 22	всв	Семейная книга отцы и матери	Имена детей
4		Тюльгане 21	всв 25	всв	Семейная книга отцы и матери	Имена детей
5		Тюльгане 25	всв 29	всв	Семейная книга отцы и матери	Имена детей
2	Демидов мори	Тюльгане 29	всв 3	всв	Семейная книга отцы и матери	Имена детей
	Колесов равс	Тюльгане 5	всв 10	всв	Семейная книга отцы и матери	Имена детей

מספר	שם	שנת ה'תש"ב		מחיר	הערות	מקור
		אפריל	מאי			
1	דונט	4	11	15	הוצאת	מקור
1	דונט	7	11	11	הוצאת	מקור
2	דונט	12	16	16	הוצאת	מקור
3	דונט	18	22	22	הוצאת	מקור
4	דונט	21	25	25	הוצאת	מקור
5	דונט	25	29	29	הוצאת	מקור
2	דונט	29	5	10	הוצאת	מקור

Handwritten notes on the left margin, including fragments of words like "Dante", "Dante", "Dante", "Dante", "Dante", "Dante".

Имя	Имя	Имя	Тема и имя		Имя	Имя
			Св. Иоанн	Св. Иоанн		

3	Друзья моря Колосовъ	Февраль 5 Мартъ 10	Апрель 7 Май 14	Св. Иоанн	Григорьевской иконы Св. Григорья и Иоанна Богослова и Матери Михаила его Мона. Анна	Дано Имя Михаил
6		Февраль 6	Апрель 11	Св. Григорий	Григорьевской иконы Св. Григорья и Матери Михаила его Мона. Анна	Дано Имя Св. Григорий
7		Февраль 9	Апрель 14	Св. Григорий	Григорьевской иконы Св. Григорья и Матери Михаила его Мона. Анна	Дано Имя Св. Григорий
4	Св. Григорий Св. Матильда	Февраль 15 Мартъ 22	Апрель 20 Май 27	Св. Григорий	Григорьевской иконы Св. Григорья и Матери Михаила его Мона. Анна	Дано Имя Св. Матильда
8		Февраль 19	Апрель 24	Св. Григорий	Григорьевской иконы Св. Григорья и Матери Михаила его Мона. Анна	Дано Имя Св. Григорий
9		Февраль 22	Апрель 27	Св. Григорий	Григорьевской иконы Св. Григорья и Матери Михаила его Мона. Анна	Дано Имя Св. Григорий
10		Февраль 27	Апрель 2	Св. Григорий	Григорьевской иконы Св. Григорья и Матери Михаила его Мона. Анна	Дано Имя Св. Григорий

700	700
3	3
6	6
7	7
4	4
8	8
9	9
10	10

מספר	שם	מספר		שם	מספר	שם
		מספר	שם			

3	מלך המשיח	5	7	מלך המשיח	10	14	מלך המשיח	מלך המשיח
---	-----------	---	---	-----------	----	----	-----------	-----------

6		6	11	מלך המשיח			מלך המשיח	מלך המשיח
---	--	---	----	-----------	--	--	-----------	-----------

7		9	14	מלך המשיח			מלך המשיח	מלך המשיח
---	--	---	----	-----------	--	--	-----------	-----------

4	מלך המשיח	15	20	מלך המשיח	22	27	מלך המשיח	מלך המשיח
---	-----------	----	----	-----------	----	----	-----------	-----------

8		19	24	מלך המשיח			מלך המשיח	מלך המשיח
---	--	----	----	-----------	--	--	-----------	-----------

9		22	27	מלך המשיח			מלך המשיח	מלך המשיח
---	--	----	----	-----------	--	--	-----------	-----------

10		27	2	מלך המשיח			מלך המשיח	מלך המשיח
----	--	----	---	-----------	--	--	-----------	-----------

הנהגת המלך המשיח

מלך המשיח

מלך המשיח

מלך המשיח

מלך המשיח

מלך המשיח

מלך המשיח

מלך המשיח

число	имя	число и имя		вспомогательное	Семейное имя и фамилия	Кто родил и как назывался
		родился	вспомогательное			
11		марта 4	август 7	вспомогательное	Королевского и сына Иванна Дубинина Федосеев сын его Менно Федосеев	Дано имя Сыро
12		марта 6	август 9	вспомогательное	Улановской и сына Ивана Ивановича Беркии пропитанная Менкарь его Менно Иванов	Дано имя первый
5	Сын Сергеевич Гомисевич	марта 7 родился апреля 14	август 10 17	вспомогательное	Улановской и сына Ивана Ивановича Беркии пропитанная его Менкарь его Менно Иванов	Дано имя Иван
13		марта 16	август 19	вспомогательное	Улановской и сына Ивана Ивановича Беркии пропитанная его Менкарь его Менно Иванов	Дано имя Иван
14	Девочка Иванна	марта 23 апреля 30	август 26 ноябрь 3	вспомогательное	Летучевской и сына Ивана Ивановича Беркии пропитанная его Менкарь его Менно Иванов	Дано имя Иванна
7	Девочка Иванна	апреля 5 родился апреля 10	ноябрь 8 15	вспомогательное	Улановской и сына Ивана Ивановича Беркии пропитанная его Менкарь его Менно Иванов	Дано имя Иванна

число

11

12

5

13

14 6

7

מספר	שם	שנת הולדת		מספר ימים	מספר חודשים	מספר שנים	מספר ימים נוספים	מספר חודשים נוספים	מספר שנים נוספים	מספר ימים נוספים	מספר חודשים נוספים	מספר שנים נוספים
		יום	חודש									
11	Dano mullero - Cypri	4	7	7	7	7						
12	Dano muller nepuik	6	9	9	9	9						
5	Dano muller mearp	7	10	10	10	10						
13	Dano muller xadu	16	19	19	19	19						
14	Dano muller foeb 2 re	25	26	26	26	26						
7	Dano muller modna	10	15	15	15	15						

Handwritten text on the left margin, including names like 'Dano muller' and 'Cypri'.

Handwritten notes and calculations in Hebrew, including 'מספר ימים' and 'מספר חודשים'.

номер	кто Селенский адрес откупщика	число и указание		вспомогательное	вспомогательное имено отца и матери	кто губернатор и иные губернатор
		сентябрь	октябрь			
8	Григорий Вермиловский домашний	сентябрь 6 подпись адреса 13	ноябрь 11 18	Смоленская	Григорьевской волости на берегу реки Волги остроумский. Шенкар Его Мона рибко -	Дано име мощно губернатор
9	Григорий Григорьевский домашний	сентябрь 22 подпись адреса 29	ноябрь 27 4	Смоленская	Владимирского уезда на берегу реки Волги домашний Мона Лано	Дано име губернатор
15		сентябрь 24	ноябрь 29	Смоленская	Александровского уезда Сенский пропитание Его Шенкар Его Мона Фридрих Доски -	Дано име Губернатор
16		сентябрь 27	ноябрь 2	Смоленская	Тверьской волости на реке Волге Восточный Мона Мона Лано	Дано име Смоленский
17		март 2	ноябрь 7	Смоленская	Григорьевской волости на реке Волге Киевской губернии Его Мона Мисера -	Дано име Мона
10	Демидов Мордочко домашний	март 5 подпись адреса 12	ноябрь 10 17	Смоленская	Григорьевской волости на реке Волге остроумский Шенкар Его Мона Лано	подпись отца Дано име Губернатор

номер	кто	число	указание	вспомогательное	вспомогательное имено отца и матери	кто губернатор и иные губернатор
8						
9						
15						
16						
17						
10						

число	имя	число и название		продолжение	Состояние и название	кто продан и куда
		месяц	число			
18		май	9	14	Григорьевской ижезана	Дано ижезана
11	Дроздовская Кобуль правинь	май	14	19	Григорьевской ижезана	Дано ижезана
		подъезд		21		
		апрель		26		
12	Дроздовская Кобуль правинь	май	17	22	Григорьевской ижезана	Дано ижезана
		подъезд		23		
		апрель		28		
13	Григорьевская Котилевская	май	20	25	Котилевской ижезана	Дано ижезана
		подъезд		27		
		апрель		3		
14	аронь Сергеевская Кобуль правинь	май	24	29	Сербинской ижезана	Дано ижезана
		подъезд		31		
		апрель		7		
19		май	30	6	Котилевской ижезана	Дано ижезана
15	аронь Сергеевская Кобуль правинь	июнь	8	13	Сербинской ижезана	Дано ижезана
		подъезд		15		
		апрель		20		

число	имя
18	
11	Кобуль
12	Кобуль
13	Кобуль
14	Кобуль
19	
15	Кобуль

תאריך האילן ויום האילן

מס' האילן	מס' האילן	יום האילן		מס' האילן	מס' האילן	מס' האילן
		יום	חודש			
18		9	14			
11		14 21	19 26			
12		17 23	22 28			
13		20 27	25 15			
14		24 31	29 7			
19		30	6			
15		6 13 15	13 20			

אילן דאנו
מס' 18

אילן דאנו
מס' 11

אילן דאנו
מס' 12

אילן דאנו
מס' 13

אילן דאנו
מס' 14

אילן דאנו
מס' 19

אילן דאנו
מס' 15

מס' האילן

יום האילן

חודש האילן

מס' האילן

מס' האילן

מס' האילן

יום האילן

חודש האילן

מס' האילן

מס' האילן

מס' האילן

יום האילן

חודש האילן

מס' האילן

מס' האילן

מס' האילן

יום האילן

חודש האילן

מס' האילן

מס' האילן

מס' האילן

יום האילן

חודש האילן

מס' האילן

מס' האילן

מס' האילן

יום האילן

חודש האילן

מס' האילן

מס' האילן

מס' האילן

יום האילן

חודש האילן

מס' האילן

מס' האילן

מס' האילן

יום האילן

חודש האילן

מס' האילן

מס' האילן

номер	кто совершил образ образования	число и месяц		дворовый	Состояние матери отца и матерей	кто родил и как и где
		родился	свирели			
20		Юна	11/10		Савицкого мещанского мещанского вдова вдова по мексарт 2 го сына	Даниил Супра
16	Фоня	19	1/11		Улановской мещанки мещанского мещанского вдова вдова по мексарт 2 го сына	Даниил Герин
21	Фоня	4	2/11		Старо Костоминского мещанского мещанского вдова вдова по мексарт 2 го сына	Даниил
17	Фоня	8	2/11		Савицкого мещанского мещанского вдова вдова по мексарт 2 го сына	Даниил Герин
18	Фоня	12	4/11		Улановской мещанки мещанского мещанского вдова вдова по мексарт 2 го сына	Даниил
22	Фоня	16	2/11		Старо Костоминского мещанского мещанского вдова вдова по мексарт 2 го сына	Даниил Супра
19	Фоня	20	4/11		Улановской мещанки мещанского мещанского вдова вдова по мексарт 2 го сына	Даниил

номер	кто родил
20	Даниил Супра
16	Даниил Герин
21	Даниил
17	Даниил Герин
18	Даниил
22	Даниил Супра
19	Даниил

utro
sepa
no

Amropia
ubi a
Kaxxany
mura ga
no

7001
7002

מחנה אהל מועד

מחנה אהל מועד
מחנה אהל מועד

מחנה אהל מועד

מחנה אהל מועד

utro
sepa
no

Dano
mulla
Cypa

20

מחנה אהל מועד

Yoda
11
18

מחנה אהל מועד

מחנה אהל מועד

utro
sepa
no

Dano
mulla
Cypa

16

מחנה אהל מועד

Yoda
19
26
26

מחנה אהל מועד

מחנה אהל מועד

utro
sepa
no

Dano
mulla
Cypa

21

מחנה אהל מועד

Yoda
4
11

מחנה אהל מועד

מחנה אהל מועד

utro
sepa
no

Dano
mulla
Cypa

17

מחנה אהל מועד

Yoda
4
15
15

מחנה אהל מועד

מחנה אהל מועד

utro
sepa
no

Dano
mulla
Cypa

18

מחנה אהל מועד

Yoda
12
19
19

מחנה אהל מועד

מחנה אהל מועד

utro
sepa
no

Dano
mulla
Cypa

22

מחנה אהל מועד

Yoda
16
23

מחנה אהל מועד

מחנה אהל מועד

utro
sepa
no

Dano
mulla
Cypa

19

מחנה אהל מועד

Yoda
20
27
27

מחנה אהל מועד

מחנה אהל מועד

Часть 1-я о родившихся

число	имя	число и месяц		пол	Семейное имя	Кто родил
		день	месяц			
20	Сын Сериков	25	10	м.	Семейное имя	Доро
21	Девочка Морозова	28	13	ж.	Семейное имя	Доро
23	Девочка Морозова	2	11	ж.	Семейное имя	Доро
22	Девочка Морозова	9	15	ж.	Семейное имя	Доро
25	Девочка Морозова	12	19	ж.	Семейное имя	Доро
24	Сын Сериков	14	21	м.	Семейное имя	Доро
25	Девочка Морозова	17	24	ж.	Семейное имя	Доро

число	имя
20	Сын
21	Девочка
23	Девочка
22	Девочка
25	Девочка
24	Сын
25	Девочка

№ дела	Имя	Кто совершил - образ обрезания	Имя и имя отца		Возраст	Семейные имена отца и матери	Имя подпись и как выучил запа
			Фамилия отца	Имя отца			
26	Девозорь мордко внук рабин	авраам 23 подпись авраам 30	Иср 2	Иср Иср	Иср	Улановской итца нимъ годко итца ювиль Кармиченко Его Мена Суря	Дано имя Савиль
27	Девозорь мордко внук рабин	авраам 24 подпись авраам 31	Иср 3	Иср Иср	Иср	Улановской итца нимъ Суря Суря Савиль рабин Его Мена режель	Дано имя Сериль Иср
28	Сурь Серичков Зотиль	авраам 28 подпись авраам Ахонд 4	Иср 4	Иср Иср	Иср	Улановской итца нимъ Сериль нафту Иср Его Мена Савиль	Дано имя Иср Иср
24		Савиль 3	Иср 13	Иср Иср	Иср	Улановской итца нимъ Иср Иср Савиль рабин Мена Савиль	Дано имя Иср
25		Савиль 6	Иср 16	Иср Иср	Иср	Улановской итца нимъ Иср Иср Савиль рабин Его Мена Иср	Дано имя Иср
26		Савиль 7	Иср 17	Иср Иср	Иср	Улановской итца нимъ Иср Иср Савиль рабин Мена Иср	Дано имя Иср
27		Савиль 11	Иср 21	Иср Иср	Иср	Улановской итца нимъ Иср Иср Савиль рабин Мена Суря	Дано имя Иср

№	Имя	№
26		
27		
28		
24		
25		
26		
27		

Hand
no podumcheli
u karku
Eucymale
gans

Dano
mudu
wobu

Dano
mudu
wobu
wobu

Dano
mudu
wobu
wobu

Dano
mudu
wobu
wobu

Dano
mudu
wobu
wobu

Dano
mudu
wobu
wobu

Dano
mudu
wobu
wobu

מספר	מדידת	יום החדש		מדידת	מדידת	מדידת
		יום	לילה			
						מדידת
26	אברג'ה	23	2	9		מדידת
27	אברג'ה	24	3	10		מדידת
28	אברג'ה	28	7	14		מדידת
24	אברג'ה	3	13			מדידת
25	אברג'ה	6	16			מדידת
26	אברג'ה	7	17			מדידת
27	אברג'ה	11	21			מדידת

מדידת

מדידת

מדידת

מדידת

מדידת

מדידת

מדידת

מדידת

Семь 1-я продаваемых

номер	кто совершил	число и имя		состояние	кто подан
		дней	имени		
29	Судья Гершковичъ Готлибъ	август 18	1.68 23	и урочная	Улановской ижеца нинъ Александръ аронъ ижецовъ рабикъ Его жена ривка Дано иже иже
30	Судья Гершковичъ Готлибъ	сентябрь 2	12	и урочная	Улановской ижеца нинъ судиха ижеца ижецовъ харманъ Его жена марина Еита Дано иже иже
31	Деиזורъ морд. Ко вилъ рабикъ	октябрь 25	рив. 9	и урочная	Улановской ижеца нинъ ижеца боръ Кельмановичъ фруръ манъ Его жена реже Дано иже иже
28		ноябрь 6	рив. 18	и урочная	Улановской ижеца нинъ деиזורъ мо ижецовъ ризникъ Его жена иже Дано иже иже
29		ноябрь 11	рив. 23	и урочная	Улановской ижеца нина ижеца ара ижецовъ ижеца Его жена Гина Дано иже иже
32	Судья Гершковичъ Готлибъ	ноябрь 16	рив. 28	и урочная	Владимирскаго ижеца ижеца абруцъ ижецовъ Клоуцъ Его жена ривка Дано иже иже
30		ноябрь 26	иже 9	и урочная	Улановской ижеца нинъ ижеца Барский Его жена иже Дано иже иже

номер	кто совершил
29	
30	
31	
28	
29	
32	
30	

מנו	הנה נודה
מנו	הנה נודה
מנו	הנה נודה
מנו	הנה נודה
מנו	הנה נודה
מנו	הנה נודה
מנו	הנה נודה
מנו	הנה נודה
מנו	הנה נודה
מנו	הנה נודה

מנו	הנה נודה	יום החודש		מנו	הנה נודה	הנה נודה
		יום	חודש			
מנו	הנה נודה	18	28	מנו	הנה נודה	הנה נודה
מנו	הנה נודה	25	5	מנו	הנה נודה	הנה נודה
מנו	הנה נודה	2	12	מנו	הנה נודה	הנה נודה
מנו	הנה נודה	9	19	מנו	הנה נודה	הנה נודה
מנו	הנה נודה	25	6	מנו	הנה נודה	הנה נודה
מנו	הנה נודה	1	13	מנו	הנה נודה	הנה נודה
מנו	הנה נודה	6	14	מנו	הנה נודה	הנה נודה
מנו	הנה נודה	11	23	מנו	הנה נודה	הנה נודה
מנו	הנה נודה	16	24	מנו	הנה נודה	הנה נודה
מנו	הנה נודה	22	5	מנו	הנה נודה	הנה נודה
מנו	הנה נודה	26	9	מנו	הנה נודה	הנה נודה

Имя	Место рождения	число и месяц		Имя родителей	Возраст родителей	Примечания
		число	месяц			
30	Князь Совершиль отрядъ отъезжанъ	11	августъ	Иванъ Авдеевъ	24	Данъ имя Авдеевъ Сергъ
31		23	августъ	Иванъ Авдеевъ	6	Данъ имя Иванъ Сергъ

Давидъ мордковъ отъ отъезжанъ

- Мушескаго пола 33
- Шескаго пола 31
- Итого - 64

Число сиротъ въ сиротскихъ домахъ въ 1804 году
 въ сиротскомъ доме въ с. Савинскомъ 64
 въ сиротскомъ доме въ с. Савинскомъ 64
 въ сиротскомъ доме въ с. Савинскомъ 64

Сироты

Савинский

1037

33

31

Сироты

Савинский

מחנה ארבעה ימים
 דאנו
 מילי
 פוקלדי

מחנה	מספר	מספר	מספר	מספר	מספר	מספר
		11	24	18	1	
	31	23	6			

מחנה ארבעה ימים

מחנה ארבעה ימים
 מילי
 פוקלדי

מחנה ארבעה ימים
 מילי
 פוקלדי
 מארץ 5.9.1846. נוצר
 זאמיראן זאמיראן זאמיראן

מחנה ארבעה ימים

מחנה ארבעה ימים

מחנה ארבעה ימים

מחנה ארבעה ימים

12

Справу перевірено

Під час		Під час	
видачі	повернення	видачі	повернення
підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата

Відмітки лабораторії

Ремонт	Оправа	Мікрофільмування
(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)	06.01.2017р. ОуФ (Дата) (Підпис) [signature]